



Style and Sense(s)

6-10 juillet 2022

pala Aix-en-Provence Conference Programme

Bâtiment Egger - UFR ALLSH - 29 Avenue Robert Schuman - Aix-en-Provence

day 1: WEDNESDAY 6th JULY

2

10.30 onwards **Registration** Hall Guyon

12.15 **Welcome Refreshments** outside Hall Guyon

13.10 - 13.30 **Opening Remarks** Amphi Guyon
Linda Pillière *for the organising team*
Lionel Dany *Faculty Dean*
Sébastien Lefait *Head of the LERMA research team*
Stephen Pihlaja *Chair of Poetics and Linguistics Association*

13.30 - 14.30 **KEYNOTE 1**
Punctuating direct speech and the marking of voice in narrative fiction
Michael Toolan *University of Birmingham*

14.30 - 15.00 **Tea/coffee break** outside Hall Guyon

15.00 - 17.00 **Parallel sessions**

| Room D001 | Room D003 | Room D005 | Room D007 | Room D009 SIG EMPATHY |
|--|---|--|--|---|
| Chair Jean-Rémi Lapaire | Chair Marina Lambrou | Chair Anne Furlong | Chair Martine van Driel | Chair Carolina Fernandez-Quintanilla & Fransina Stradling |
| Mind-modelling literary personas Peter Stockwell | Bakhtin Circling Stylistics: narrative technique and contemporary English identities Jeremy Scott | Intertextuality, Literature and Academic Identity Jessica Mason | 'All Art is Propaganda': The novel and the critical essay as the subtextual genres of George Orwell Marija Milojkovic | A Text World Theory Account of Narrative Empathy While Reading 'The Wrong House' by Katherine Mansfield Fransina Stradling |
| Body, Mind and Emotions in Naturalism Fiction Monica Turci, Antonella Luporini | Sensory Representation in Fiction Yael Balaban | Obituaries as 'Passing' Narratives: Selective Identity and the Elision of Race Jennifer Riddle Harding | 'A racist person would never differentiate': storytelling, abstraction, and moral reasoning in narratives of personal experience Stephen Pihlaja | 'The unlikely twins': Empathy and intertextuality in Kamel Daoud's novel <i>The Meursault investigation</i> Tatyana Karpenko-Seccombe |

| | | | | |
|---|--|--|---|--|
| <p>'A City within a City', 'a World within a World': a Stylistics Analysis of Millhauser's <i>Martin Dressler</i>, <i>The Tale of an American Dreamer</i>. Kimberley Pager-McClymont</p> | <p>Painting a world before language using language: Exploring mind style through synaesthesia in the imagery of Keki Daruwalla's 'Before the Word' Sreenidhi Sivakumar, Maitali Khanna</p> | <p>'The rising of the women is the rising of us all': Stylistic approaches to Repeal the 8th and Save the 8th Helen Ringrow, Simon Statham</p> | <p>Making sense of ecological styles: A case study in ecostylistics Daniela Francesca Virdis</p> | <p>Conflict photography and empathy for peacebuilding. Ricardo Castro</p> |
| <p>The Sense(s) of Smell in Virginia Woolf's <i>Flush</i> Stéphanie Béligon</p> | <p>Silence is silver, speech is golden. Effects of oral / silent poetry reading Willie van Peer, Anna Chesnokova</p> | <p>It makes sense to deliver the truths. Frida Mom and its advertising message to empowered mothers Jana Pelclová</p> | <p>The clock is ticking: communicating the urgency of the environmental emergency through verbal and non-verbal metaphors Elisabetta Zurru</p> | |

17.30

SOCIAL EVENT Esplanade Pouillon – Law Faculty

Welcome Cocktail and finger buffet



9.30 - 10.30

KEYNOTE 2

**Sensing and doing meaning:
the power of 'ception' and 'intersemiotic' translation in art and language education**

Jean-Rémi Lapaire *University Bordeaux Montaigne*

10.30 - 11.00

Tea/coffee break outside Hall Guyon

11.00 - 12.30

Parallel Sessions

| Room D001 | Room D003 | Room D005 | Room D007 | Room D009 SIG EMPATHY |
|--|---|--|---|--|
| Chair Peter Stockwell | Chair Jennifer Riddle Harding | Chair Michael Toolan | Chair Daniela Francesca Virdis | Chair Carolina Fernandez-Quintanilla & Fransina Stradling |
| Multisensory listening: Nick Cave's perceptual metaphors and the 'five senses folk model' Anne Holm, Esme Richardson-Owen | The Language of Covid Poetry Marcello Giovanelli | The 'Mooreffoc' effect: Inversion and subversion in Charles Dickens's 'Holiday Romance' Katie Wales | The letter of the age and the spirit of the age: our sense of an era through its typography Tom Barney | Testing (Negative) Empathy Cues with Sentiment Analysis Carmen Bonasera |
| Making sense of written language development: the value of a stylistic and genre-based approach Melanie Hof, Ninke Stukker, Veerle Baaijen, Kees de Glopper | A poietic approach to in-depth characterization: making sense of the world through the senses Florent Da Sylva | Misdirection and uncooperative narration in <i>Alias Grace</i> Chloe Harrison | Style, sense and the senses in Blake's illuminated works Séverine Letalleur Sommer | The Role of Pathetic Fallacy in Triggering Narrative Empathy Kimberley Pager-McClymont, Fransina Stradling |
| Bodily involvement in readers' online book reviews. Applying text world theory to examine absorption in unprompted reader responses Moniek Kuijpers | Teaching mind style through literature and art to creative writing students: some pedagogical ideas Marina Lambrou | Sense of Truth in Fiction and Non-Fiction Lesia Rubashova | In Search of 'The Little Black Boy' and his Self-Image in Blake's Poem: A Fictional Mind Style H. Sezgi Sarac Durgun | Connecting with the world: poetic synaesthesia, sensory metaphors and empathy Laure-Hélène Anthony-Geroldt |

12.30 - 14.00

Lunch outside Hall Guyon

14.00 - 15.30

Parallel Sessions

| Room D001 | Room D003 | Room D005 | Room D007 SIG HUMOUR | Room D009 SIG EMPATHY |
|---|--|---|--|--|
| Chair Sophie Herment | Chair Paul Simpson | Chair Mick Short | Chair Taiwo Oloruntoba-Oju | Chair Carolina Fernandez-Quintanilla & Fransina Stradling |
| The e-sport commentary of moments of action in competitive 'League of Legends' games: what speaking style(s)? Sophie Kraeber, Sylvie Hanote | Applying Cognitive Grammar to Forensic Authorship Analysis Marcello Giovanelli, Tim Grant, Chloe Harrison, Matthew Voice | Investigating the Interplay of Speech and Thought Presentation in Mansfield's Short Stories Hajer Chariout | How to escape the stimuli-reader-trap in humor research? Using the Rasch-Model to predict the probability of the humor effect caused by potential humor stimuli. Matthias Springer | Witness or accomplice? Shadowing Patricia Highsmith's Tom Ripley Juliette Bourget |
| Speaking Styles and Vowel Production: The Case of Tunisian Speakers of English Aicha Rahal | A Corpus Stylistics Approach to the Telecinematic Language of Fantasy Adrián Castro | 'he thought' therefore he internally spoke? A study of reporting clauses in reported thought Florence Floquet | Ridicule and Scorn in the David Sedaris's 'Standing By' - Making sense of a humorous text Lynn Blin | Making diegetic sense of a narrative device: un-breaking the fourth wall and shifting empathy in Fleabag's season 2 Julie Neveux |
| Synaesthesia, the senses, and Scottish voices: Translating Tartan Noir. Daphné Cousin-Martin | 'To see ourselves as others see us': Metaperspectives in Literature Naomi Adam (POSTER) | Making sense of multiple viewpoints in Margaret Atwood's <i>The Blind Assassin</i> Peter Harvey | Candid humour on African Social Media Ibukun Osuolale-Ajayi, Taiwo Oloruntoba-Oju | |

15.30 - 16.00

Tea/coffee break outside Hall Guyon

16.00 - 17.00

CELEBRATING 40 years of PALA online and on site – amphi Guyon

in the presence of two of its founder-members (Katie Wales and Mick Short), accompanied by Peter Stockwell & Michael Toolan. Chair: Stephen Pihlaja

17.15

SOCIAL EVENT

Wine and Olive Oil tasting at Terre de Mistral. Departure by coach at 17.30, Law Faculty. Return 21.15 at the Rotonde (city centre).

9.30 - 10.30

KEYNOTE 3

'You see, but you do not observe' – Sensory manipulation and sense-making in detective fiction

Marc Alexander and **Catherine Emmott** *University of Glasgow*

10.30 - 11.00

Tea/coffee break outside Hall Guyon

11.00 - 12.30

Parallel Sessions

| Room D001 | Room D003 | Room D005 | Room D007 SIG PRAGMATICS | Room D009 SIG VISUAL ARTS |
|--|---|--|--|---|
| Chair Jim O'Driscoll | Chair Virginie Iché | Chair Tom Barney | Chair Billy Clark & Siobhan Chapman | Chair Polina Gavin |
| 'That's great, Mr Narrator': Exploring metalepsis in the works of Tom Fletcher Ella Wydrzynska | Metrics: from a vehicle of emotions to an instrument of persuasion. On the use of verses and rhymes in Italian advertisement. Simone Palmieri | Sense of Identity in Detective Fiction Iryna Tryshchenko | The Pragmatics of Creative Writing Billy Clark, Tony Williams | Architectural images in <i>Wild Fire</i> by Ann Cleeves: sensory modalities and senses Nataliia Kolbina |
| Empathy, perspective, and sharing a joke with a gangster Alice Haines | 'It's like in the fucking police'. Can impoliteness be invisible and evolve into grace? A case study of a migrant interview. Roberta Piazza | Autistic Style in Twitter Replies Martine van Driel, Nelya Koteyko | The Sense(s) in Tabish Khair's <i>Night of Happiness</i> : a stylistic - pragmatic analysis Esterino Adami | Feeling visual poetry: a cognitive multimodal study Mario Alonso Gonzalez |
| Touch and Style in <i>Longbourn</i> and <i>Pride and Prejudice</i> Joe Bray | Grimm Tales, Wilde Märchen: Stylistic choices in a multiple translation corpus Zoë Miljanović | Language, style, identity and memory: the case of Andrea Camilleri Sabina Longhitano | A Pragmatic Approach to Narrative: Ian McEwan's 'Nutshell' Urszula Kizelbach | A stylistic-pictorial model to analyze verbal imagery (VISPA) Davide Castiglione |

12.30 - 14.00

Lunch outside Hall Guyon

14.00 - 15.30

Parallel Sessions

| Room D001 | Room D003 | Room D005 | Room D007 SIG PRAGMATICS | Room D009 SIG VISUAL ARTS |
|--|--|--|--|--|
| Chair Stephen Pihlaja | Chair Katie Wales | Chair Kimberley Pager-McClymont | Chair Billy Clark & Siobhan Chapman | Chair Polina Gavin |
| 'To spread the Word by which himself had thriven': An Analysis of Alfred Tennyson's style using LDA Topic Modelling Iku Fujita | Post-Postmodernism, Realism and Metaxy in A.S. Byatt's 'Raw Material' (2004) Ewa Rychter | Similes and mind style in the Patrick Melrose novels Aja Čelhar | 'I don't know how it is best to put this thing down': Uncooperative narration in Ford Madox Ford's <i>The Good Soldier</i> Siobhan Chapman | Responding to Ejnar Nielsen's <i>A Blind Girl Reading</i> : a cognitive poetic analysis of contemporary ekphrasis' Polina Gavin |
| Style and Sense(s) in PopSci Literature: Tropology of Perception in Ch. Jarrett's <i>Great Myths of the Brain</i> Olga Vorobiova | About time: Varying stylistic representations of illness timelines in the media Ewan D. Hannaford | No dangerous liaisons, just the pragmatic function of discourse relations in lyric poetry Jozefina Piatkowska | Using face to make sense: Written accounts of defacement and face threat Jim O'Driscoll | From Metaphorical to Literal Door-Openings in Children's Literature... and Back Virginie Iché |
| Who am I? Readerly perception of sources of information in the Twitter-poem "I am" Anna Thörnell | How the order of discourse in times of pandemic turns the world into a global stereotyped control society. Christine Fourcaud | | | |

15.30 - 16.00

Tea/coffee break outside Hall Guyon

16.00 - 17.00

KEYNOTE 4**The Representation of Experience in Modernist Fiction****Violeta Sotirova** *University of Nottingham*

18.00 - 20.00

SOCIAL EVENT**Aix-en-Provence guided walking tour.****Meeting point at the Rotonde (city centre).**

9.30 - 10.30

KEYNOTE 5

Autobiographies reloaded: experiencing Japanese American internment

Manuel Jobert *University Jean Moulin Lyon 3*

10.30 - 11.00

Tea/coffee break outside Hall Guyon

11.00 - 12.30

Parallel Sessions

| Room D001 | Room D003 | Room D005 | Room D007 | Room D009 SIG DIALECTS IN FICTION |
|--|--|--|---|--|
| Chair Esterino Adami | Chair Davide Castiglione | Chair Séverine Letalleur Sommer | Chair Chloe Harrison | Chair Léa Boichard |
| Literary onomastics in a postcolonial context: Catherine Lim's short stories Peter Tan | 'The Everest for restaurant experiences': Multisensory Style in Restaurant Reviews Aine Dougherty, Craig Hamilton | Video Games and Making Sense Emily Anderson | Oh! what sensations of terror - notions of terror and horror in Gothic fiction and criticism Iris Gemeinboeck | Our stories, in our words: Exploring language varieties in the Our Heritage, Our Stories project Ewan D. Hannaford, Marc Alexander, Fraser Dallachy |
| Pinter Pause: A Silence that Radiates Terror Abdelhalim Chouli | The representation of the 'Spirit of Place': world-view in D. H. Lawrence's travelogue <i>Sea and Sardinia</i> through the key semantic domains of Food and Drinks Giuseppina Balossi | The limits of adaptation Anne Furlong | Voice, dialect and empathy in <i>The Color Purple</i> Lucy Peacock | Representing magical speech: the role of dialect in characterization in the Harry Potter novels Léa Boichard |
| Reading, Researching, and Making Sense of Archival fiction Elin Ivansson | Travel and translation: Sensory sense-making in a translation memoir Ida Klitgård | Mapping the Senses and the Mind: The Intersection of Nature and Film's Languages Rym Derdous | | Use of Colloquial Language in Prose Fiction: Points to Ponder Suhair Eyad Al-Alami |

12.30 - 14.00

Lunch outside Hall Guyon

14.00 - 15.30

Closing ceremony online and on site – Amphi Guyon

Presentation of PALA 2023

PALA Annual General Meeting

19.15

CONFERENCE DINNER

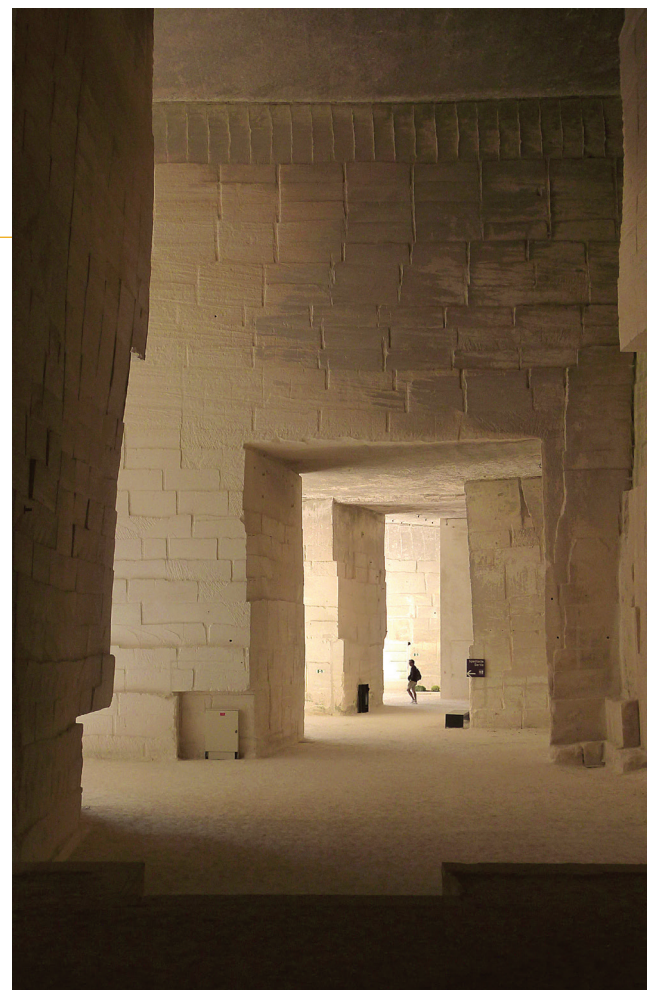
at the Orangerie Restaurant, Aquabella Hotel (city centre).



9.30 - 19.00

SOCIAL EVENT

Excursion to Saint-Rémy-de-Provence,
Les Carrières de Lumières
and Les Baux-de-Provence.
Departure 9.30 at the Rotonde (city centre).



Organising committee

Wilfrid Andrieu *Aix-Marseille University*
Karine Bigand *Aix-Marseille University*
Aurélie Ceccaldi *Aix-Marseille University*
Linda Pillière *Aix-Marseille University*
Sandrine Sorlin *University of Montpellier 3*

Sponsors

CIELAM – Centre interdisciplinaire d'étude des littératures d'Aix-Marseille (UR 4235) – Aix-Marseille University
EMMA – Études Montpelliéraines du Monde Anglophone (EA 741) – University of Montpellier 3
LERMA – Laboratoire d'Études et de Recherche sur le Monde Anglophone (UR 853) – Aix-Marseille University
LPL – Laboratoire Parole et Langage (UMR 7309) – Aix-Marseille University
Région Sud – Provence Alpes Côte d'Azur
SSA – Société de Stylistique Anglaise

Student volunteers

Kawther Achour
Ilona Baude
Augustin Bois
Florent Da Sylva
Julie Dallinges
Kristen DiGuglielmo
Diego Iturriaga
Nicolas Locks
Emilie Seguin
Paul Serp
Laura Vaccariello

With the participation of

Bloomsbury
John Benjamins
Palgrave Macmillan



BLOOMSBURY

db JOHN BENJAMINS
PUBLISHING COMPANY

palgrave
macmillan

The organising committee would like to extend their warmest thanks
to the administrative staff for their help and support, in particular:

**Laure-Hélène Barrat | Absa D'Agaro-N'Diaye | Tom Ferrara | Natacha Mauric |
Monique Nicolas | Julie Oliveros | Stéphane Sam | Sylvain Senouque**





Information <https://pala.sciencesconf.org> - **Contact** Linda Pillière - linda.pilliere@univ-amu.fr